

1. 개정이유 및 주요내용

외국국적동포가 거소이전을 신고할 경우 새로운 거소를 입증하는 서류의 종류에 대한 혼란을 방지하기 위하여 첨부서류를 구체화하고, 민원인이 지방자치단체에서 거소이전신고를 하는 경우 민원인 편의 증대를 위하여 간소화된 형식의 지방자치단체용 신고서를 사용하도록 하고자 함

2. 참고사항

가. 관계법령 : 생략

나. 예산조치 : 별도조치 필요 없음

다. 합의 : 0000부 등과 합의되었음

라. 기타 : 1) 신·구조문대비표, 별첨

2) 입법예고(9999. 12. 31. ~ 12. 31.) 결과, 특기할 사항
없음

3) 행정규제 : 규제개혁위원회와 협의 결과, 이견 없음
- 규제 신설·폐지 등, 없음

재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률 시행규칙 일부개정령안

재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률 시행규칙 일부를 다음과 같이 개정한다.

제6조제1항을 다음과 같이 하고, 같은 조 제2항을 제3항으로 하며, 같은 조에 제2항을 다음과 같이 신설한다.

① 영 제11조제1항의 국내거소 이전신고서는 새로운 거소 관할 청장
· 사무소장 또는 출장소장에게 하는 경우에는 별지 제1호서식 또는
별지 제1호의2서식을 따르고, 새로운 거소 관할 시·군·구의 장 또는
읍·면·동의 장에게 하는 경우에는 별지 제1호의3 서식부터 별지 제
1호의5 서식에 따른다.

② 영 제11조제1항에서 “법무부령으로 정하는 서류”란 다음 각 호의
어느 하나에 해당하는 서류를 말한다.

1. 임대차계약서
2. 매매계약서
3. 그 밖에 제1호부터 제3호에 준하는 서류

제9조제3항 중 “생년월일”을 “생년월일·성별”로 한다.

제10조제1항제2호 중 “생년월일”을 “생년월일·성별”로 한다.

별지 제1호의3서식 부터 별지 제1호의5서식까지를 각각 별지와 같이 신설한다.

부 칙

이 규칙은 공포한 날부터 시행한다.

국내거소 이전 신고서
(Change of Address Notification Form for Overseas Koreans)

※주의: 신고서 작성은 한글 또는 영문으로 작성하시기 바랍니다. (Note: Complete this form in Korean or English.)

성명 (Full Name)													
성별 (Sex)	[]남 M []여 F		국적 (Nationality)				연락처 (Phone No.)						
국내거소신고번호 (Overseas Korean Resident No.)							-						
변경된 대한민국 내 주소 (New Address in Korea)													
거주 형태 (Type of Residence)	[] 자 가 House of Your Own												
	[] 전세·월세 Rental Homes(Full-Deposit System or Monthly Rent)												
	[] 그 밖의 형태 Others ()												
※가족 구성원 전체가 체류지 변경 신고를 할 경우 소유자나 임차인 본인 외의 동반 가족은 거주형태를 ‘그 밖의 형태’로 표기 If your whole household intends to report a change of address, all family members except for one who has the ownership of your house or signed a tenancy agreement need to choose ‘others’ for the above type of residence.													
신고일 (Date of Notification)			신고인(Name of Person who Reports the Change)				서명 또는 인(Signature/Seal)						

신청인 제출서류 (Documents Required)	- 주민등록등본: 주민등록법에 따른 주민등록표에 기록된 외국인의 경우 Certified Copy of a Resident Registration Record (if you are a foreign national recorded on a resident registration card by household pursuant to the Resident Registration Act) - 매매계약서, 임대차계약서, 기숙사 입주확인서, 숙소제공확인서, 주거확인서(난민신청자 등) Real Estate Purchase Agreement, Lease Agreement, Proof of Dormitory Residency, Confirmation of Accommodation, Confirmation of Residence(for refugee applicants, etc.) - 기타, 고시원 등의 숙박료 납입영수증 등 외국인이 그 주소지에 살고 있음을 확인 할 수 있는 서류 Documents that can be used as a proof of residency, such as a receipt of payment for staying at accommodation facilities, including ‘goshiwon’.
--	--

행정정보 공동이용 동의서 (Consent for Sharing of Administrative Information)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

I, the undersigned, hereby consent to allow all documents and information required for the processing of this application to be viewed by the public servant in charge as specified in Article 36 of the Electronic Government Act. * If you disagree, you are required to present all necessary documents in person.

신청인 (Applicant) 서명 또는 인 (Signature/Seal) 신청인의 배우자 (Spouse of Applicant) 서명 또는 인 (Signature/Seal) 신청인의 부 또는 모 (Father/Mother of Applicant) 서명 또는 인 (Signature/Seal)

○○시·군·구 또는 읍·면·동의 장 귀하

This form is submitted to the Chief of (Si, Gun, Gu or Eup, Myeon, Dong)

위임장 (Power of Attorney)

위 국내거소 이전 신고 사항을 아래 사람에게 위임합니다.

I hereby authorize the below mentioned person to act on my behalf to report the change of address.

년 Year 월 Month 일 Day 위임자 서명(Signature of Authorizing Person):

위임받은 사람 (Authorized Person)	성명 (Name)	생년월일 (Date of Birth)
--------------------------------	--------------	-------------------------

국내거소 이전 신고서 (在韩居所迁移申报表)

※주의: 신고서 작성은 한글 또는 영문으로 작성하시기 바랍니다. (本表应用韩文或英文填写)

성명 (姓名)										
성별 (性别)	[]남 男 []여 女		국적 (国籍)				연락처 (联系电话)			
국내거소신고번호 (在韩居所申报证号码)							-			
변경된 대한민국 내 주소 (变更后的在韩住址)										
거주 형태 (房屋产别)			[] 자 가 (私有) [] 전세·월세 (租赁) [] 그 밖의 형태 (其他类型) ()							

※가족 구성원 전체가 체류지 변경 신고를 할 경우 소유자나 임차인 본인 외의 동반 가족은 거주형태를 '그 밖의 형태'로 표기
(家庭全体成员共同提出在韩居所迁移申报申请的, 除房屋所有权人或承租人以外的共同居住家属的房屋产别请选择“其他类型”)

신고일 (申报日期)			신고인 (申报人)			서명 또는 인 (签字或盖章)
------------	--	--	-----------	--	--	--------------------

신청인 제출서류 (申请人所需材料)	- 주민등록등본: 주민등록법에 따른 주민등록표에 기록된 외국인의 경우 (韩国居民登记本副本: 在依照大韩民国《居民登记法》规定的居民登记表上有记录的外国人) - 매매계약서, 임대차계약서, 기숙사 입주확인서, 숙소제공확인서, 주거확인서(난민신청자 등) (房屋买卖合同、房屋租赁合同、宿舍入住确认书、住宿提供确认书、居住确认书(难民认定申请人等)) - 기타, 고시원 등의 숙박료 납입영수증 등 외국인이 그 주소지에 살고 있음을 확인 할 수 있는 서류 (其他可以证明外国人在该住所居住的相关证明, 如“考试院”等住宿费收据等)
-----------------------	---

행정정보 공동이용 동의서 (行政信息共同使用同意书)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

(本人同意, 本业务相关公务员通过按大韩民国《电子政府法》第三十六条规定的“行政信息的共同使用”查阅相关公务员可查阅的以上内容。
* 若不同意, 申请人须亲自提交相关材料。)

신청인 (申请人)	서명 또는 인 (签字或盖章)	신청인의 배우자 (申请人配偶)	서명 또는 인 (签字或盖章)	신청인의 부 또는 모 (申请人父或母)	서명 또는 인 (签字或盖章)
--------------	--------------------	---------------------	--------------------	-------------------------	--------------------

○○시·군·구 또는 읍·면·동의 장 귀하
(○○市、郡、区或邑、面、洞之长 启)

위임장 (委托书)

위 국내거소 이전 신고 사항을 아래 사람에게 위임합니다.
(本人现委托下列受委托人代办在韩居所迁移申报业务。)

년 年 월 月 일 日 위임자 서명 (委托人签字):

위임받은 사람 (受委托人)	성명 (姓名)	생년월일 (出生日期)
-------------------	------------	----------------

국내거소 이전 신고서

(Заявление о смене места жительства)

※ 주의: 신고서 작성은 한글 또는 영문으로 작성하시기 바랍니다.(Внимание : заявление заполните на корейском или английском языке)

성명 (Ф.И.О.)													
성별 (Пол)	[] 남 муж. [] 여 жен.		국적 (Гражданство)						연락처 (Номер телефона)				
국내거소신고번호 (Номер регистрации места жительства)									-				
변경된 대한민국 내 주소 (Новый адрес в Корее)													
거주 형태 (Форма проживания)		[] 자 가(собственный дом) [] 전·월세(Долгосрочная аренда дома/ ежемесячно оплачиваемая аренда дома) [] 그 밖의 형태(другое) ()											
※가족 구성원 전체가 체류지 변경 신고를 할 경우 소유자나 임차인 본인 외의 동반 가족은 거주형태를 '그 밖의 형태'로 표기 (В случае, если все члены семьи подают заявление на изменение места жительства, все члены семьи, за исключением владельца и арендатора, будут рассматриваться в соответствии с условиями другого типа проживания.)													
신고일 (Дата подачи заявления)						신고인 (Заявитель)						서명 또는 인 (подпись или печать заявителя)	

신청인 제출서류 (Документы, необходимые для подачи заявления)	- 주민등록등본: 주민등록법에 따른 주민등록표에 기록된 외국인의 경우 (Копия гражданской регистрации - в случае, если заявитель является иностранным резидентом РК, в соответствии с Законом «Об актах гражданского состояния») - 매매계약서, 임대차계약서, 기숙사 입주확인서, 숙소제공확인서, 주거확인서(난민신청자 등) (Договоры купли-продажи, договор аренды жилья, подтверждение факта проживания в общежитии, подтверждение о предоставлении жилья для проживания от арендатора, справка с места жительства (в случае, если заявитель подал ходатайство о признании беженцем и т.д.) - 기타, 고시원 등의 숙박로 납입영수증 등 외국인이 그 주소지에 살고 있음을 확인 할 수 있는 서류 (Другие документы, подтверждающие регистрацию по месту жительства или факт проживания, в том числе квитанция на оплату проживания в Gosiwon [студенческое общежитие] и т. д)
---	---

행정정보 공동이용 동의서 (Согласие на обработку персональных данных)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.
В соответствии с законом «Об электронном правительстве», статья № 36, даю согласие на обработку персональных данных ответственным должностным лицом.

*В случае несогласия, заявитель должен лично представить соответствующие документы.

신청인 (Заявитель)	서명 또는 인 (подпись или печать)	신청인의 배우자 (Супруг(а) заявителя)	서명 또는 인 (подпись или печать)	신청인의 부 또는 모 (Отец или мать заявителя)	서명 또는 인 (подпись или печать)
--------------------	---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---	---------------------------------

OO시·군·구 또는 읍·면·동의 장 귀하

Мэру города, главе уездного города, главе городского муниципального округа или главе города уездного подчинения или волости.

위임장 (Доверенность)

위 국내거소 이전 신고 사항을 아래 사람에게 위임합니다.

Нижеуказанному лицу доверяю подать вышеуказанное заявление о смене места жительства.

년	월	일	위임자 서명(подпись доверителя)
위임받은 사람 (Доверенное лицо)	성명 (Ф.И.О.)	생년월일 (Дата рождения)	

210mm×297mm[백상지(80 g/㎡) 또는 중질지(80 g/㎡)]

신 · 구조문대비표

현 행	개 정 안
제6조(국내거소 이전신고) ① 영 제11조제1항의 국내거소 이전 신고서는 별지 제1호서식 또는 별지 제1호의2서식에 따른다.	제6조(국내거소 이전신고) ① 영 제11조제1항의 국내거소 이전 신고서는 새로운 거소 관할 청 장·사무소장 또는 출장소장에 게 하는 경우에는 별지 제1호서 식 또는 별지 제1호의2서식을 따르고, 새로운 거소 관할 시· 군·구의 장 또는 읍·면·동의 장에게 하는 경우에는 별지 제1 호의3 서식부터 별지 제1호의5 서식에 따른다.
<신 설>	② 영 제11조제1항에서 “법무부 령으로 정하는 서류”란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 서류를 말한다. 1. 임대차계약서 2. 매매계약서 3. 그 밖에 제1호부터 제3호에 준하는 서류
② (생 략)	③ (현행 제2항과 같음)
제9조(국내거소신고번호의 부여 방법) ①·② (생 략)	제9조(국내거소신고번호의 부여 방법) ①·② (현행과 같음)
③ 청장·사무소장 또는 출장소 장은 영 제13조에 따라 국내거	③ ----- -----

소신고를 한 외국국적동포에게
국내거소신고증 기재사항 중 생
년월일 변경을 이유로 국내거소
신고증을 재발급할 때에는 국내
거소신고번호를 새로 부여해야
한다.

④·⑤ (생 략)

제10조(국내거소신고증의 재발급)

① 청장·사무소장 또는 출장소
장은 영 제13조에 따라 국내거
소신고증을 재발급하는 때에는
다음 각 호의 구분에 따라 국내
거소신고번호를 사용하고, 해당
재발급 사유 등을 국내거소신고
대장에 기재해야 한다.

1. (생 략)

2. 영 제13조제1항제4호의 사유
에 해당하는 경우로서 생년월
일 변경을 이유로 국내거소신
고증을 재발급하는 경우: 제9
조제3항에 따른 새로운 국내
거소신고번호 사용

② (생 략)

----- 생
년월일·성별 -----

-----.

④·⑤ (현행과 같음)

제10조(국내거소신고증의 재발급)

① -----

-----.

1. (현행과 같음)

2. -----
----- 생년월
일·성별 -----

② (현행과 같음)